



*Registered / Eingetragen 17/03/2015*

**No 013393641**

**OHIM – OFFICE FOR HARMONIZATION IN THE  
INTERNAL MARKET  
TRADE MARKS AND DESIGNS**

## **CERTIFICATE OF REGISTRATION**

This Certificate of Registration is hereby issued for the Community Trade Mark identified below. The corresponding entries have been recorded in the Register of Community Trade Marks.

\_\_\_\_\_

**HABM – HARMONISIERUNGSAMT FÜR DEN  
BINNENMARKT  
MARKEN, MUSTER UND MODELLE**

## **EINTRAGUNGSRURKUNDE**

Diese Eintragungsurkunde wird für die unten angegebene Gemeinschaftsmarke ausgestellt. Die betreffenden Angaben sind in das Register für Gemeinschaftsmarken eingetragen worden.

NOVARTIS

*The President / Der Präsident*

*António Campinos*



210 013393641  
220 22/10/2014  
400 08/12/2014  
  
151 17/03/2015  
450 20/03/2015  
  
186 22/10/2024  
541 NOVARTIS  
521 0  
732 Novartis AG

4002 Basel  
CH

740 FRIEDRICH GRAF VON WESTPHALEN & PARTNER  
Kaiser-Joseph-Str. 284  
79098 Freiburg i. Br.  
DE

270 EN DE

511 BG - 9

Научни, навигационни, геодезични, фотографски, кинематографични, оптични, теглилни, измервателни, сигнални, контролни, надзорни, животоспасяващи и учебни апарати и уреди; Апарати и уреди за провеждане, комутиране, трансформиране, акумулиране, регулиране и управление на електричество; Апарати за записване, предаване или възпроизвеждане на звук или образ; Магнитни носители на данни, записващи дискове; Компакт дискове, DVD и други носители на цифрова информация; Механизми за монетни апарати; Касови апарати, изчислителни машини, оборудване за обработка на информация, компютри; Компютърен софтуер; Пожарогасители; Научни и лабораторни апарати, уреди и оборудване; Оптични лещи; Контактни лещи; Сваляем софтуер от рода на мобилно приложение за предоставяне и проследяване на информация, свързана с клиничните изпитвания, за включване на пациенти в клинични проучвания, както и достъпни методи за лечение на заболявания и нарушения.

BG - 10

Хирургически, медицински, стоматологични и ветеринарни апарати и инструменти, изкуствени крайници, очи и зъби; Ортопедични изделия; Хирургични материали; Апарати за изследване на кръв; Диагностични апарати за медицински цели; Системи за доставка на лекарства за забавено, контролирано или незабавно освобождаване на активни вещества на фармацевтични препарати; Инхалатори; Инжектори за медицински цели.

ES - 9

Aparatos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesaje, de medición, de señalización, de control (inspección), de salvamento y de enseñanza; Aparatos e instrumentos de conducción, distribución, transformación, acumulación, regulación o control de la electricidad; Aparatos de grabación, transmisión o reproducción de sonido o imágenes; Soportes de registro magnéticos, discos acústicos; Discos compactos, DVD y otros soportes de grabación digitales; Mecanismos para aparatos de previo pago; Cajas registradoras, máquinas de calcular, equipos de procesamiento de datos, ordenadores; Software; Extintores; Aparatos, instrumentos y equipos científicos y de laboratorio; Lentillas ópticas; Lentes de contacto; Software descargable del tipo de una aplicación de móvil para suministrar y rastrear información relativa a pruebas clínicas, la ins-

cripción de pacientes en pruebas clínicas y tratamientos disponibles de enfermedades y trastornos.

ES - 10

Aparatos e instrumentos quirúrgicos, médicos, odontológicos y veterinarios, así como miembros, ojos y dientes artificiales; Artículos ortopédicos; Material de sutura; Aparatos para análisis de sangre; Aparatos de diagnóstico para uso médico; Sistemas de administración de fármacos para la liberación demorada, controlada o inmediata de sustancias activas de preparados farmacéuticos; Inhaladores; Inyectores para uso médico.

CS - 9

Přístroje a nástroje vědecké, námořní, geodetické, fotografické, filmové, optické, přístroje pro vážení, měření, signalizaci, kontrolu (inspekci), záchranu a přístroje pro vyučování; Přístroje a nástroje pro vedení, přepínání, přeměnu, akumulaci, regulaci nebo řízení elektrického proudu; Přístroje pro záznam, převod, reprodukci zvuku nebo obrazu; Nosiče dat magnetické, záznamové disky; Kompaktní disky, DVD a ostatní digitální záznamové nosiče; Ústrojí pro přístroje na mince; Pokladny registrační, kalkulačky, zařízení na zpracování dat, počítače; Počítačový software; Hasicí přístroje; Vědecké a laboratorní přístroje, nástroje a zařízení; Optické čočky; Kontaktní čočky; Software s možností stažení ve formě mobilní aplikace pro poskytování a sledování informací vztahujících se ke klinickým pokusům, registraci pacientů do klinických pokusů a dostupné léčbě onemocnění a poruch.

CS - 10

Přístroje a nástroje chirurgické, zubní a veterinářské, umělé údy, oči a zuby; Ortopedické výrobky; Materiál na sešívání ran; Rozbor krve (Zařízení pro -); Diagnostické přístroje a zařízení k lékařským účelům; Systémy k podávání léků pro zpožděné, řízené nebo okamžité uvolňování léčivých látek farmaceutických přípravků; Inhalátory; Injektory k lékařským účelům.

DA - 9

Videnskabelige, nautiske, geodætiske, fotografiske, kinematografiske og optiske apparater og instrumenter samt apparater og instrumenter til vejning, måling, signalering, kontrol (overvågning), livredning og undervisning; Apparater og instrumenter til ledning, omkobling, transformation, akkumulering, regulering eller kontrol af elektricitet; Apparater til optagelse, transmission og gengivelse af lyd eller billede; Magnetiske databærere, discs til optagelse; CD'ere, DVD'ere og andre digitale optagelsesmedier; Mekanismer til møntopererede apparater; Kasseapparater, regnemaskiner, databehandlingsudstyr, computere; Computer software; Ildslukningsapparater; Apparater, instrumenter og udstyr til videnskabelig brug og laboratoriebrug; Optiske linser; Kontaktlinser; Software til at downloade i form af en mobil applikation til fremskaffelse og sporing af oplysninger om kliniske forsøg og inddragelse af patienter i kliniske forsøg samt tilgængelige behandlinger af sygdomme og lidelser.

DA - 10

Kirurgiske, medicinske, odontologiske og veterinære apparater og instrumenter samt kunstige lemmer, øjne og tænder; Ortopædiske artikler; Suturmateriale; Blodprøveapparater; Diagnoseapparater til medicinske formål; Medicinindgivningssystemer til forskudt, kontrolleret eller øjeblikkelig frigivelse af aktive stoffer i farmaceutiske præparater; Inhalatorer; Injektorer til medicinske formål.

DE - 9

Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente zum Leiten, Schalten, Umwandeln, Speichern, Regeln und Kontrollieren von Elektrizität; Geräte zur Aufzeich-



nung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; CDs, DVDs und andere digitale Aufzeichnungsträger; Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Hardware für die Datenverarbeitung, Computer; Computersoftware; Feuerlöschgeräte; Wissenschaftliche und Laborapparate, -instrumente und -ausrüstungen; Optische Linsen; Kontaktlinsen; Herunterladbare Software in Form einer mobilen Anwendung zur Bereitstellung und Verfolgung von Informationen in Bezug auf klinische Studien, die Anmeldung von Patienten zu klinischen Studien und die Behandlungsmöglichkeiten bei Krankheiten und Erkrankungen.

**DE - 10**

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmaßen, Augen und Zähne; Orthopädische Artikel; Chirurgisches Nahtmaterial; Blutanalysegeräte; Diagnosegeräte für medizinische Zwecke; Systeme zur Verabreichung von Medikamenten für die verzögerte, kontrollierte oder sofortige Freisetzung der Wirkstoffe pharmazeutischer Präparate; Inhalationsapparate; Spritzen für medizinische Zwecke.

**ET - 9**

Teadusotstarbelised, merendus-, geodeesia-, foto-, filmi-, optika-, kaalumis-, mõõte-, signalisatsiooni-, kontrolli-, pääste- ja õppevahendid ning -seadmed; Elektrijuhtimis-, -jaotus-, -muundamis-, -akumuleerimis-, -reguleerimis- ja -kontrollseadmed ja -vahendid; Heli või kujutise salvestamise, edastamise ja taasesitamise aparaat; Magnetandmekandjad, heliplaadid; CD-d, DVD-d ja muud digisalvestusvahendid; Müntkäitatavad mehhanismid; Kassaaparaadid, arvutusmasinad, infotöötlusseadmed ja arvutid; Arvutitarkvara; Tulekustutid; Teadusotstarbelised ja laboriseadmed, vahendid ning varustus; Optilised läätsed; Kontaktläätsed; Allalaaditav tarkvara mobiilirakendusena info pakkumiseks ja jälgimiseks seoses kliiniliste proovidega, patsientide registreerimiseks kliiniliste proovidele ja haiguste ja häirete ravi võimaldamiseks.

**ET - 10**

Kirurgiaseadmed ja -riistad, meditsiiniseadmed ja -riistad, hambaraviseadmed ja -riistad, veterinaariaseadmed ja -riistad, silma-, hamba- ja jäsemeproteesid; Ortopeediatooted, ortopeedilised tooted; Õmblusmaterjalid; Vereanalüüsiparaadid; Diagnostikaaparaadid (meditsiinilised); Ravimite manustamise süsteemid ravimipreparaatide aktiivainete viivitusega, kontrollitud või koheseks tarvitamiseks; Inhalaatorid, inhalatsiooniparaadid; Süstlad (Meditsiinilised).

**EL - 9**

Συσκευές και όργανα επιστημονικά, ναυτικά, τοπογραφικά, φωτογραφικά, κινηματογραφικά, οπτικά, ζύγισης, μέτρησης, σηματοδότησης, ελέγχου (επιβλεψής), διάσωσης και εκπαίδευσης· Συσκευές και όργανα για την μεταφορά, διανομή, μετατροπή, συσσώρευση, ρύθμιση ή έλεγχο του ηλεκτρικού ρεύματος· Συσκευές για την εγγραφή, τη μετάδοση, την αναπαραγωγή ήχου και εικόνας· Μέσα αποθήκευσης μαγνητικών δεδομένων, δίσκοι εγγραφών· Σύμπυκνοι δίσκοι ήχου, ψηφιακοί βιντεοδίσκοι και άλλα ψηφιακά μέσα εγγραφής· Μηχανισμοί με κερματοδέκτη· Ταμειακές μηχανές, αριθμομηχανές, εξοπλισμός για την επεξεργασία δεδομένων και ηλεκτρονικοί υπολογιστές· Λογισμικό για ηλεκτρονικούς υπολογιστές· Συσκευές πυρόσβεσης· Επιστημονικές και εργαστηριακές συσκευές, όργανα και εξοπλισμός· Οπτικοί φακοί· Φακοί επαφής· Τηλεφορτώσιμο λογισμικό με τη μορφή κινητής εφαρμογής για παροχή και ανίχνευση πληροφοριών σε σχέση με κλινικές δοκιμές, εγγραφή ασθενών σε κλινικές δοκιμές και διαθέσιμες θεραπείες για παθήσεις και διαταραχές.

**EL - 10**

Συσκευές και εργαλεία χειρουργικά, ιατρικά, οδοντιατρικά και κτηνιατρικά, τεχνητά μέλη, μάτια και δόντια· Ορθοπεδικά είδη·

Υλικά χειρουργικών ραμμάτων· Συσκευές αιματολογικής ανάλυσης· Διαγνωστικές (Συσκευές -) για χρήση ιατρική· Συστήματα χορήγησης φαρμάκων για καθυστερημένη, ελεγχόμενη ή άμεση αποδέσμευση δραστικών ουσιών φαρμακευτικών παρασκευασμάτων· Εισπνευστικά μηχανήματα· Σύριγγες για ιατρική χρήση.

**EN - 9**

Scientific, nautical, surveying, photographic, cinematographic, optical, weighing, measuring, signalling, checking (supervision), life-saving and teaching apparatus and instruments; apparatus and instruments for conducting, switching, transforming, accumulating, regulating or controlling electricity; apparatus for recording, transmission or reproduction of sound or images; magnetic data carriers, recording discs; compact discs, DVDs and other digital recording media; mechanisms for coin-operated apparatus; cash registers, calculating machines, data processing equipment, computers; computer software; fire-extinguishing apparatus; scientific and laboratory apparatus and instruments and devices; optical lenses; contact lenses; downloadable software in the nature of mobile application for providing and tracking information relating to clinical trials, the enrollment of patients in clinical trials, and available treatments for disease and disorders.

**EN - 10**

Surgical, medical, dental and veterinary apparatus and instruments, artificial limbs, eyes and teeth; orthopaedic articles; suture materials; blood testing apparatus; diagnostic apparatus for medical purposes; drug delivery systems for the deferred, controlled or immediate release of active substances of pharmaceutical preparations; inhalers; syringes for injections and for medical purposes.

**FR - 9**

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesure, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; Appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande du courant électrique; Appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; Supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; Disques compacts, DVD et autres supports d'enregistrement numériques; Mécanismes pour appareils à prépaiement; Caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement de traitement de données, ordinateurs; Logiciels; Extincteurs; Appareils, instruments et équipements scientifiques et de laboratoire; Lentilles optiques; Lentilles de contact; Logiciels téléchargeables sous forme d'applications mobiles pour fourniture et suivi d'informations relatives à des essais cliniques, à l'enrôlement de patients dans des essais cliniques et aux traitements disponibles pour des maladies et troubles.

**FR - 10**

Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; Articles orthopédiques; Matériel de suture; Appareils pour analyses de sang; Appareils pour diagnostic à usage médical; Systèmes d'administration de médicaments pour la libération différée, contrôlée ou instantanée de substances actives contenues dans des produits pharmaceutiques; Inhalateurs; Injecteurs à usage médical.

**IT - 9**

Apparecchi e strumenti scientifici, nautici, geodetici, fotografici, cinematografici, ottici, di pesata, di misura, di segnalazione, di controllo (ispezione), di soccorso (salvataggio) e d'insegnamento; Apparecchi e strumenti per la conduzione, distribuzione, trasformazione, accumulazione, regolazione o controllo dell'elettricità; Apparecchi per la registrazione, la



trasmissione, la riproduzione del suono o delle immagini; Supporti di registrazione magnetica, dischi acustici; Compact disk, DVD e altri supporti di registrazione digitale; Meccanismi per apparecchi di prepagamento; Registratori di cassa, macchine calcolatrici, corredo per il trattamento dell'informazione, computer; Software; Estintori; Apparecchi, strumenti e attrezzature scientifici e da laboratorio; Lenti ottiche; Lenti a contatto; Software scaricabili sotto forma di applicazioni mobili per offerta e rilevamento d'informazioni riguardanti analisi cliniche, iscrizione di pazienti ad analisi cliniche, nonché trattamenti disponibili per malattie e disturbi.

**IT - 10**

Apparecchi e strumenti chirurgici, medici, dentari e veterinari, membra, occhi e denti artificiali; Articoli ortopedici; Materiale di sutura; Apparecchi per l'analisi del sangue; Apparecchi per la diagnosi per uso medico; Sistemi per somministrazione di farmaci, per rilascio differito, controllato o immediato di sostanze attive di prodotti farmaceutici; Inhalatori; Iniettori per uso medico.

**LV - 9**

Zinātniskie, kuģniecības, ģeodēziskie, fotogrāfiskie, kinematogrāfiskie, optiskie, svēršanas, mēršanas, signalizācijas, kontroles (pārbaudes), glābšanas un mācību aparāti, ierīces un instrumenti; Aparāti, ierīces un instrumenti elektriskās strāvas pārvadei, komutācijai, pārveidošanai, uzkrāšanai, regulēšanai vai kontrolei; Aparāti skaņas vai attēlu ierakstam, pārraidei vai reproducēšanai; Magnētiskās informācijas vides, ieraksta diski; Kompaktdiski, DVD diski un citi digitālie datu nesēji; Mehānismi ar naudu iedarbināmiem aparātiem; Kases aparāti, rēķināšanas mašīnas, informācijas apstrādes ierīces, datori; Datoru programmatūra; Ugunsdzēsības ierīces; Zinātniski un laboratorijas aparāti, instrumenti un aprīkojums; Optiskās lēcas; Kontaktlēcas; Lejupielādējama programmatūra, proti, mobilās lietotnes informācijas par klīniskām pārbaudēm nodrošināšanai un izsekošanai, par klīnisko pārbaudi pacientu pierēģistrēšanu, un par pieejamām slimību un problēmu ārstēšanas iespējām.

**LV - 10**

Ķirurģijas, medicīnas, zobārstniecības un veterinārijas aparāti, ierīces un instrumenti, locekļu, acu un zobu protēzes; Ortopēdiskās preces; Ķirurģiskie šuvju materiāli; Asins analīžu iekārtas; Diagnostikas ierīces medicīniskiem nolūkiem; Medikamentu ievadīšanas sistēmas farmaceitiskos preparātos izmantoto aktīvo vielu atlikta, kontrolētai vai tūlītējai izsniegšanai; Inhalatori; Injekcijas ierīces medicīniskiem nolūkiem.

**LT - 9**

Moksliniai, jūriniai, geodeziniai, fotografijos, kinematografijos, optiniai, svėrimo, matavimo, signalizavimo, tikrinimo (priežiuros), gelbėjimo, mokymo prietaisai ir aparatai; Elektros praleidimo, perjungimo, transformavimo, akumulioavimo, regulioavimo ir valdymo aparatai ir prietaisai; Garso ar vaizdo įrašymo, perdavimo ar atkūrimo aparatūra; Magnetinės duomenų laikmenos, įrašų diskai; Kompaktiniai diskai, universalieji skaitmeniniai (DVD) diskai ir kitos skaitmeninės įrašų laikmenos; Monetinių aparatų mechanizmai; Kasos aparatai, skaičiavimo mašinos, duomenų dorojimo įrenginiai ir kompiuteriai; Kompiuterių programinė įranga; Gesintuvai; Moksliniai ir laboratoriniai aparatai, prietaisai ir įranga; Optiniai lęšiai; Kontaktniai lęšiai; Atsisiunčiamoji programinė įranga, įskaitant programinę įrangą kaip mobiliąją taikomąją programą, skirtą informacijai, susijusiai su klinikiniais bandymais, pacientų įtraukimu į klininius bandymus ir prieinamus ligų ir sutrikimų gydymo būdus, teikti ir sekti.

**LT - 10**

Chirurgijos, medicinos, stomatologijos ir veterinarijos aparatai ir instrumentai, rankų ir kojų protezai, akių ir dantų protezai; Ortopediniai gaminiai; Žaizdų siuvimo medžiagos; Kraujo tyri-

mo aparatai; Diagnostiniai aparatai medicinos reikmėms; Vaistų įvedimo sistemos, skirtos kontroliuojamam ar staigiam aktyviųjų medžiagų ir farmacinių preparatų įvedimui, nesukeliant priklausomybės; Inhalatoriai; Injektoriai (medicinos reikmėms).

**HR - 9**

Znanstveni, nautički, geodetski, fotografski, kinematografski i optički aparati i instrumenti kao i aparati i instrumenti za vaganje, mjerenje, signalizaciju, kontrolu (inspekciju), za pomoć (spašavanje) i za obuku; Aparati i instrumenti za vođenje, distribuiranje, transformiranje, akumuliranje, podešavanje ili upravljanje električne energije; Aparati za snimanje, prijenos ili reprodukciju zvuka ili slike; Magnetski nosači podataka, diskovi za snimanje; CD-ovi, DVD-ovi i drugi digitalni mediji za snimanje; Mehanizmi za uređaje koji se pokreću uz prethodno ubacivanje kovanica; Registarke blagajne, računari, oprema za obradu podataka, računala; Računalni programi [softver]; Uređaji za gašenje požara; Znanstveni i laboratorijski aparati, instrumenti i oprema; Optičke leće; Kontaktna leće; Softver koji se može preuzeti u obliku mobilne aplikacije za pružanje i praćenje informacija u vezi s kliničkim testiranjem, upisivanjem pacijenata u klinička testiranja te dostupnim liječenjima bolesti i poremećaja.

**HR - 10**

Kirurški, medicinski, zubarski i veterinarski aparati i instrumenti, umjetni udovi, oči i zubi; Ortopedski artikli; Pribor za kirurško šivanje; Krv (uređaji za analizu krvi); Dijagnostički uređaji za medicinske potrebe; Sustavi dopreme lijekova za odgođeno, kontrolirano ili neposredno otpuštanje aktivnih sastojaka farmaceutskih preparata; Inhalatori; Medicinske injekcije.

**HU - 9**

Tudományos célra szolgáló, tengerészeti, földmérő, fényképészeti, mozgóképi, optikai, súlymérő, egyéb mérő-, jelző-, ellenőrző (felügyeleti), életmentő és oktatóberendezések és felszerelések; Elektromos energia vezetésére, kapcsolására, átalakítására, tárolására, szabályozására vagy ellenőrzésére szolgáló készülékek és berendezések; Hangok vagy képek rögzítésére, továbbítására, másolására szolgáló készülékek; Mágneses adathordozók, hanglemezek; CD-k (kompakt lemezek), DVD-k és egyéb, digitális rögzítésű média; Szerkezetek érmebedobással működő készülékekhez; Regisztreres pénztárgépek, számológépek, adatfeldolgozó berendezések, számítógépek; Számítógépes szoftverek; Tűzoltó készülékek; Tudományos és laboratóriumi készülékek, berendezések és felszerelések; Optikai lencsék; Kontaktlencsék; Letölthető szoftver mobiltelefonos alkalmazás formájában klinikai próbákhoz kapcsolódó információk szolgáltatására és követésére, betegek klinikai próbákhoz történő toborzására valamint betegségek és rendellenességek elérhető kezeléseire vonatkozóan.

**HU - 10**

Sebészeti, orvosi, fogorvosi és állatgyógyászati készülékek és műszerek, művégtagok, műszemek és műfogak; Ortopédiai cikkek; Sebészeti varratanyagok; Vénvizsgáló készülékek; Diagnosztikai készülékek gyógyászati használatra; Gyógyszerbejuttató rendszerek gyógyszerészeti készítmények aktív hatóanyagainak késleltetett, irányított vagy azonnali kibocsátására; Inhaláló készülékek; Feccskendők gyógyászati használatra.

**MT - 9**

Apparat u strumenti xjentifiċi, nawtiċi, għal skopijiet ta' sondaġġi, fotografiki, cinematografiki, ottiċi, li jiżnu, li jkejlu, li jissenjalaw, li jivverifikaw (supervizzjoni), tas-salvataġġ u tat-tagħlim; Apparat u strumenti li jitttrażmettu, jikkonnettjaw, ibiddlu, jakkumulaw, jirregolaw u jikkontrollaw l-elettriku; Apparat biex tirrekordja, għat-trasmissjoni u riproduzzjoni ta'



hsejjes u stampi; Tagħmir li jgħorr id-data b'mod manjetiku, diski li tirrekordja fuqhom; Disketti kumpatti (compact discs), DVDs u midja ta' registrazzjoni diġitali oħra; Mekkanizmi għal apparat imħaddem bil-muniti; Cash registers, kalkulatori, tagħmir għall-ipproċessar tad-data u kompjuters; Softwer tal-komputer; Tagħmir għat-tifi tan-nar; Apparat, strumenti u tagħmir xjentifiku u tal-laboratorju; Lentijiet ottiċi; Lenti tal-kuntatt; Softwer li jista' jitniżżel fl-għamla ta' applikazzjoni mobbli għall-provvista u t-traċċar ta' informazzjoni relatata ma' testijiet kliniċi, ir-registrazzjoni ta' pazjenti f'testijiet kliniċi, u t-trattamenti disponibbli għal mard u disturbi.

**MT** - 10

Apparat u strumenti kirurġiċi, mediċi, dentali u veterinarji, riġlejn, għajnejn u snien artifiċjali; Ogġetti ortopediċi; Materjali għas-sutura; Apparat għall-ittestjar tad-demm; Apparat dijanjostiku għal skopijiet mediċi; Sistemi ta' kunsinna ta' mediċini għar-rilaxx iddeferit, kontrollat jew immedjat ta' sustanzi attivi ta' preparazzjonijiet farmaċewtiċi; Inalaturi; Injettaturi għal skopijiet mediċi.

**NL** - 9

Wetenschappelijke, zeevaarkundige, landmeetkundige, fotografische, cinematografische, optische, weeg-, meet-, sein-, controle- (inspectie-), hulpverlenings- (reddings-) en onderwijstoestellen en -instrumenten; Apparaten en instrumenten voor de geleiding, de verdeling, de omzetting, de opslag, het regelen en het sturen van elektrische stroom; Apparaten voor het opnemen, het overbrengen en het weergeven van geluid of beeld; Magnetische gegevensdragers, schijfvormige geluidsdragers; Compact discs, DVD's en andere digitale dragers; Mechanismen voor apparaten met vooruitbetaling; Kasregisters, rekenmachines, gegevensverwerkende apparatuur en computers; Software; Brandblusapparaten; Wetenschappelijke en laboratoriumapparaten, -instrumenten en -uitrusting; Optische lenzen; Contactlenzen; Downloadbare software in de vorm van een mobiele applicatie voor het verstrekken en volgen van informatie met betrekking tot klinische tests, de inschrijving van patiënten voor klinische tests en beschikbare behandelingen van ziekten en aandoeningen.

**NL** - 10

Chirurgische, medische, tandheelkundige en diergeneeskundige toestellen en instrumenten, kunstledematen, -ogen en -tanden; Orthopedische artikelen; Hechtmateriaal; Bloedanalyse-apparaten; Diagnostische apparaten voor medisch gebruik; Systemen voor de afgifte van geneesmiddelen voor de vertraagde, gecontroleerde of directe afgifte van actieve bestanddelen van farmaceutische producten; Inhaleertoestellen; Injectiespuiten voor medisch gebruik.

**PL** - 9

Urządzenia i przyrządy: naukowe, żeglarskie, geodezyjne, fotograficzne, kinematograficzne, optyczne, wagowe, pomiarowe, sygnalizacyjne, kontrolne, do ratowania życia, do celów dydaktycznych; Urządzenia i przyrządy do przewodzenia, przełączania, przekształcania, gromadzenia, sterowania i regulacji energii elektrycznej; Urządzenia do nagrywania, transmisji lub reprodukcji dźwięku lub obrazu; Magnetyczne nośniki danych, nagrywalne płyty (dyski); Płyty kompaktowe, DVD i inne cyfrowe nośniki do nagrywania danych; Mechanizmy do urządzeń uruchamianych przez wrzucenie monety; Kasy sklepowe, maszyny liczące, sprzęt przetwarzający dane, komputery; Oprogramowanie komputerowe; Urządzenia do gaszenia ognia; Aparatura, przyrządy i sprzęt naukowy i laboratoryjny; Soczewki optyczne; Szkła kontaktowe; Oprogramowanie do pobrania w postaci mobilnej aplikacji do udostępniania i śledzenia informacji z zakresu prób klinicznych, przyjmowania pacjentów na próby kliniczne, a także dostępnych możliwości leczenia chorób i zaburzeń.

**PL** - 10

Aparatura i instrumenty chirurgiczne, medyczne, stomatologiczne i weterynaryjne, protezy kończyn, oczu i zębów; Artykuły ortopedyczne; Materiały do zszywania stosowane w chirurgii; Urządzenia do analizy krwi; Aparatura diagnostyczna do celów medycznych; Systemy podawania leków do opóźnionego, kontrolowanego lub natychmiastowego uwalniania aktywnych substancji znajdujących się w produktach farmaceutycznych; Inhalatory; Strzykawki do celów medycznych.

**PT** - 9

Instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspecção), de socorro (salvamento) e de ensino; Aparelhos e instrumentos para a condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou controlo da corrente eléctrica; Aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou de imagens; Suportes de registo magnético, discos acústicos; CDs, DVDs e outros meios de registo digital; Mecanismos para aparelhos de pré-pagamento; Caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para processamento de dados, computadores; Programas de computador; Extintores; Aparelhos, instrumentos e equipamento científicos e laboratoriais; Lentes óticas; Lentes de contacto; Software descarregável sob a forma de uma aplicação para dispositivos móveis destinada a fornecer e acompanhar informações relacionadas com ensaios clínicos, a admissão de doentes para a realização de ensaios clínicos e os tratamento à disposição para determinadas doenças e distúrbios.

**PT** - 10

Aparelhos e instrumentos cirúrgicos, médicos, dentários e veterinários, membros, olhos e dentes artificiais; Artigos ortopédicos; Material de sutura; Aparelhos para análise do sangue; Aparelhos de diagnóstico para uso médico; Sistemas de administração de fármacos para a libertação prolongada, controlada ou imediata de substâncias ativas de produtos farmacêuticos; Inaladores; Injetores de uso médico.

**RO** - 9

Aparate și instrumente științifice, nautice, geodezice, fotografice, cinematografice, optice, de cântărire, de măsurare, de semnalizare, de control (verificare), de siguranță (salvare) și didactice; Aparate și instrumente pentru conducerea, distribuția, transformarea, acumularea, reglarea sau comanda curentului electric; Aparate pentru înregistrarea, transmiterea, reproducerea sunetului sau imaginilor; Suporturi de înregistrare magnetică, discuri acustice; Discuri compacte, DVD-uri și alte suporturi digitale de înregistrare; Mecanisme pentru aparate cu preplată; Case de marcat, mașini de calculat, echipamente pentru tratarea informației și calculatoare; Software de calculator; Extinctoare; Aparate, instrumente și echipament științifice și de laborator; Lentile optice; Lentile de contact; Software descărcabil sub forma unei aplicații mobile pentru furnizarea și urmărirea informațiilor referitoare la studii clinice, înscrierea pacienților la studii clinice și tratamente disponibile pentru boli și afecțiuni.

**RO** - 10

Aparate și instrumente chirurgicale, medicale, dentare și veterinare, membre, ochi și dinți artificiali; Articole ortopedice; Material de sutură; Aparate pentru analiza sângelui; Aparate de diagnosticare pentru uz medical; Sisteme de administrare a medicamentelor pentru eliberarea întârziată, controlată sau imediată a substanțelor active din preparate farmaceutice; Inhalatoare; Dispozitive injectoare de uz medical.

**SK** - 9

Prístroje a nástroje vedecké, námorné, geodetické, fotografické, kinematografické, optické, signalizačné, kontrolné (inšpekcia), záchranné, vzdelávacie a prístroje a nástroje na meranie a váženie; Prístroje a nástroje na vedenie, distribúciu,



transformáciu, akumuláciu, reguláciu alebo kontrolu elektrického prúdu; Prístroje na nahrávanie, prenos alebo reprodukciu zvuku alebo obrazu; Magnetické nosiče údajov, záznamové disky; Kompaktné disky, DVD a ostatné nosiče digitálnych nahrávok; Mechanizmy prístrojov uvádzaných do činnosti vhadením mince; Registračné pokladnice, počítačové stroje, zariadenia na spracovanie údajov a počítače; Počítačové programy; Hasiace prístroje; Vedecké laboratórne zariadenia, prístroje a vybavenie; Optické šošovky; Kontaktné šošovky; Softvér s možnosťou prevzatia v podobe mobilných aplikácií na poskytovanie a sledovanie informácií v oblasti klinických testov, nasadzovania pacientov do klinických testov a dostupnej liečby ochorení a porúch.

**SK** - 10

Prístroje a nástroje chirurgické, lekárske, zubárske a zverolekárske, umelé končatiny, umelé oči a zubné protézy; Ortopedické výrobky; Materiály na zašívanie rán; Zariadenia na testovanie krvi; Diagnostické prístroje na lekárske účely; Systémy pre doručovanie liekov s odloženým, kontrolovaným alebo okamžitým uvoľňovaním aktívnych látok farmaceutických prípravkov; Inhalátory; Injektor na lekárske účely.

**SL** - 9

Znanstveni, pomorski, geodetski, fotografski, kinematografski, optični, tehtalni, merilni, signalizacijski, kontrolni (nadzorni), reševalni ter učni aparati in instrumenti; Aparati in instrumenti za prevajanje, preklapljanje, transformiranje, akumuliranje, regulacijo ali kontrolo električne energije; Aparati za snemanje, prenos in reprodukcijo zvoka in slike; Magnetni nosilci zapisov, zvočne plošče; CD-ji, DVD-ji in ostali zvočni mediji; Mehanizmi za aparate na kovance; Registrske blagajne, računski stroji, oprema za obdelavo informacij in računalniki; Računalniški software; Gasilni aparati; Znanstveni in laboratorijski aparati, instrumenti in oprema; Optične leče; Kontaktné leče; Prenosljiva programska oprema v obliki mobilne aplikacije za nudenje in spremljanje informacij v zvezi s kliničnimi testi, prijavo pacientov na klinične teste ter dostopnimi zdravljenji za bolezni in težave.

**SL** - 10

Kirurški, medicinski, zobni in veterinarski aparati in instrumenti, umetni udi, oči in zobje; Ortopedski izdelki; Kirurški material za šivanje; Aparati za analizo krvi; Diagnostični aparati za medicinske namene; Sistemi za dovajanje zdravil za zapoznelo, nadzorovano ali takojšnje sproščanje aktivnih snovi v farmacevtskih proizvodih; Inhalatorji; Brizgalke za uporabo v medicini.

**FI** - 9

Tieteelliset, merenkulku-, geodeettiset, valokuvaus-, elokuva-, optiset, punnitus-, mittaus-, merkinanto-, tarkastus- (valvonta-), hengenpelastus- ja opetuslaitteet ja -kojeet; Laitteet ja kojeet sähköjohtamiseen, kytkemiseen, muuntamiseen, varaamiseen, säätämiseen tai hallintaan; Äänen ja kuvien tallennus-, siirto- ja toistolaitteet; Magneettiset tietovälineet, tallennelevyt; CD-levyt, DVD-levyt ja muut digitaaliset tallennusvälineet; Kolikkokäyttöisten laitteiden koneistot; Kassakoneet, laskukoneet, tietojenkäsittelylaitteet, tietokoneet; Tietokoneohjelmistot; Tulensammutuslaitteet; Tieteelliset ja laboratoriolaitteet, -kojeet ja välineet; Optiset linssit; Piilolinssit; Ladattavat ohjelmistot sellaisina mobiilisovelluksina, jotka on tarkoitettu klinisiä kokeita, kliinisiin kokeisiin osallistuvien potilaiden hankintaa ja saatavilla olevia hoitoja koskevien tietojen tarjoamiseen ja seurantaan.

**FI** - 10

Kirurgiset, lääketieteelliset, hammaslääketieteelliset ja eläinlääketieteelliset laitteet ja välineet, tekojäsenet, -silvät ja -hampaat; Ortopediset välineet; Haavanompelutarvikkeet; Verentestauslaitteet; Diagnostiset välineet lääketieteellisiin tarkoituksiin; Lääkkeiden annostelujärjestelmä farmaseuttisten

valmisteiden aktiivisten ainesosien lykätyä, valvottua tai väliöntä vapauttamista varten; Höyryhengityslaitteet; Ruiskut lääketieteellisiin tarkoituksiin.

**SV** - 9

Vetenskapliga, nautiska, fotografiska, kinematografiska och optiska apparater och instrument samt apparater och instrument för lantmäteri, besiktning, vägning, mätning, signalering, kontroll (övervakning), livräddning och undervisning; Apparater och instrument för ledning, växling, transformering, ackumulering, reglering eller kontrollering av elektricitet; Apparater för inspelning, upptagning, sändning eller återgivning av ljud och bilder; Magnetiska databärare, inspelningsbara minneskivor; CD-skivor, DVD's och andra digitala inspelningsbara media; Mekanismer för myntstyrda apparater; Kassaapparater, räknemaskiner, databehandlingsutrustningar, datorer; Mjukvaror; Eldsläckningsapparater; Vetenskapliga apparater, instrument och utrustning samt apparater, instrument och utrustning för laboratorier; Optiska linser; Kontaktlinser; Nerladdningsbar programvara i form av en mobilapplikation för tillhandahållande och spårning av information om kliniska försök för att skriva in patienter i kliniska försök och tillgänglig behandling av sjukdomar och rubbningar.

**SV** - 10

Kirurgiska, medicinska, odontologiska och veterinära apparater och instrument, konstgjorda lemmar, ögon och tänder; Konstgjorda lemmar, ögon och tänder; Suturmateriäl; Blodanalysapparater; Diagnostiska apparater för medicinska ändamål; Läkemedelsadministreringssystem för fördröjt, styrt eller omedelbart frigörande av aktiva ämnen i farmaceutiska preparat; Inhalatorer; Sprutor för medicinska ändamål.